G74-出口通用说明书V1.0 20220125
尺寸：80x80mm
材质：80g书写纸
页面数：40页，中间打骑马订

注：封面的背面为空白页

Model: G0 Series
Model: G1 Series
Model: G2 Series

EDIFIER

HECATE G74
True wireless gaming earbuds

Scan the QR code to download the HECATE G Pro app.

Follow us for more information.

EN

Box contents
Earbuds
Charging case
Type-C charging cable
Quick guide
Warranty card

Earbuds overview
Touch area

Bluetooth connection
Pairing mode
Enter pairing mode when both earbuds are in the charging case and at least one earbud has power remaining.
Pair the left and right earbuds first, then connect to your device.
Reconnection
Your last connected device will automatically reconnect when you turn on the earbuds if they are within the connection range and have been paired before.

Connection Bluetooth
Pairing mode
Enter pairing mode when both earbuds are in the charging case and at least one earbud has power remaining.
Pair the left and right earbuds first, then connect to your device.
Reconnection
Your last connected device will automatically reconnect when you turn on the earbuds if they are within the connection range and have been paired before.

Earbud Pairing
Pairing mode
Enter pairing mode when both earbuds are in the charging case and at least one earbud has power remaining.
Pair the left and right earbuds first, then connect to your device.
Reconnection
Your last connected device will automatically reconnect when you turn on the earbuds if they are within the connection range and have been paired before.

Charging
Charging case
Place earbuds into the charging case to charge.
Charging case battery life
Charge the charging case for 2 hours before first use.
Charge the charging case every 3 months if it has been left unused.
Charging time
Charging time: 1.5 hours
Charging case battery life: 40 hours
Charging earbuds
Charge earbuds for 1.5 hours before first use.
Charge earbuds every 3 months if they have been left unused.
Charging time
Charging time: 1.5 hours
Earbud battery life: 10 hours

Touch control
Touch area
Tap: Pause/play music, answer/end a call
Double tap: Skip to the next track
Triple tap: Skip to the previous track
Long press: Activate voice assistant (hold for 2 seconds)
Note: Long press function can be customized through EDIFIER app.

Listening mode
Listening mode (both earbuds right earbud is Mute mode)
Touch the right earbud once to switch between ANC and Transparency modes.
Touch the right earbud twice to switch between Game and Transparency modes.
Note: Touch the right earbud twice to switch between Game and Transparency modes.
Listening mode (both earbuds)
Touch any earbud once to switch between ANC and Transparency modes.
Touch any earbud twice to switch between Game and Transparency modes.
Note: Touch any earbud twice to switch between Game and Transparency modes.

Volume control
Left earbud
Long press left earbud to decrease volume.
Right earbud
Long press right earbud to increase volume.
Note: Volume control function can be customized through EDIFIER app.

Voice prompts
Voice prompts are enabled by default.
Voice prompts volume: Adjust using the EDIFIER app.
Note: Voice prompts can be turned off through the EDIFIER app.

Specifications
Bluetooth version: Bluetooth 5.3
Bluetooth codec: SBC, AAC
Bluetooth profile: HFP, A2DP, AVRCP
Bluetooth range: Up to 10 meters (unobstructed)
Frequency response: 20Hz-20kHz
Driver: 10mm
Battery capacity: Earbuds: 40mAh; Charging case: 400mAh
Charging time: Earbuds: 1.5 hours; Charging case: 2 hours
Battery life: Earbuds: 10 hours; Charging case: 40 hours
Charging port: Type-C
Water resistance: IP54
Microphone: Dual microphones with AI noise reduction
Weight: Earbuds: 4.5g; Charging case: 50.5g
Dimensions: Earbuds: 22.5mm x 19.5mm x 19.5mm; Charging case: 60.5mm x 60.5mm x 25.5mm
Operating temperature: 0°C - 40°C
Storage temperature: -20°C - 45°C
Operating humidity: 5% - 95%
Storage humidity: 5% - 95%

Troubleshooting
Left earbud not pairing
Ensure both earbuds are in the charging case and at least one earbud has power remaining.
Pair the left earbud first, then connect to your device.
Right earbud not pairing
Ensure both earbuds are in the charging case and at least one earbud has power remaining.
Pair the right earbud first, then connect to your device.
Both earbuds not pairing
Ensure both earbuds are in the charging case and at least one earbud has power remaining.
Pair the left earbud first, then connect to your device.
Both earbuds not connecting
Ensure your device is within the connection range and has been paired before.
Turn off Bluetooth on your device, then turn it back on and try reconnecting.
Forget the earbuds in your Bluetooth settings, then pair them again.
Restart your device and try reconnecting.
Left earbud not connecting
Ensure the left earbud is within the connection range and has been paired before.
Right earbud not connecting
Ensure the right earbud is within the connection range and has been paired before.
Both earbuds not charging
Ensure the charging case has power.
Clean the charging contacts on the earbuds and charging case with a dry cloth.
Left earbud not charging
Ensure the charging case has power.
Clean the charging contacts on the left earbud and charging case with a dry cloth.
Right earbud not charging
Ensure the charging case has power.
Clean the charging contacts on the right earbud and charging case with a dry cloth.
Low battery life
Charge the earbuds for at least 1.5 hours before first use.
Charge the earbuds every 3 months if they have been left unused.
Charge the charging case for at least 2 hours before first use.
Charge the charging case every 3 months if it has been left unused.
Note: Long press function can be customized through EDIFIER app.

RU

Содержимое упаковки
Наушники
Зарядный кейс
Кабель Type-C для зарядки
Краткое руководство
Гарантийный талон

Обзор наушников
Сенсорная зона

Подключение Bluetooth
Режим сопряжения
Войдите в режим сопряжения, когда оба наушника находятся в зарядном кейсе и хотя бы у одного наушника есть заряд.
Сначала сопрядите левый и правый наушники, затем подключайтесь к устройству.
Повторное подключение
Ваше последнее подключенное устройство автоматически подключится при включении наушников, если они находятся в пределах зоны подключения и были сопряжены ранее.

Подключение Bluetooth
Режим сопряжения
Войдите в режим сопряжения, когда оба наушника находятся в зарядном кейсе и хотя бы у одного наушника есть заряд.
Сначала сопрядите левый и правый наушники, затем подключайтесь к устройству.
Повторное подключение
Ваше последнее подключенное устройство автоматически подключится при включении наушников, если они находятся в пределах зоны подключения и были сопряжены ранее.

Сопряжение наушников
Режим сопряжения
Войдите в режим сопряжения, когда оба наушника находятся в зарядном кейсе и хотя бы у одного наушника есть заряд.
Сначала сопрядите левый и правый наушники, затем подключайтесь к устройству.
Повторное подключение
Ваше последнее подключенное устройство автоматически подключится при включении наушников, если они находятся в пределах зоны подключения и были сопряжены ранее.

Зарядка
Зарядный кейс
Поместите наушники в зарядный кейс для зарядки.
Время работы зарядного кейса
Зарядите зарядный кейс на 2 часа перед первым использованием.
Зарядите зарядный кейс раз в 3 месяца, если он не использовался.
Время зарядки
Время зарядки: 1.5 часа
Время работы зарядного кейса: 40 часов
Зарядка наушников
Зарядите наушники на 1.5 часа перед первым использованием.
Зарядите наушники раз в 3 месяца, если они не использовались.
Время зарядки
Время зарядки: 1.5 часа
Время работы наушников: 10 часов

Сенсорное управление
Сенсорная зона
Одиночное касание: Приостановить/возобновить воспроизведение, ответить/завершить вызов
Двойное касание: Перейти к следующей композиции
Тройное касание: Перейти к предыдущей композиции
Удержание: Активировать голосовой ассистент (удерживайте 2 секунды)
Примечание: Функцию удержания можно настроить через приложение EDIFIER.

Режим прослушивания
Режим прослушивания (правый наушник в режиме Mute)
Коснитесь правого наушника один раз, чтобы переключиться между ANC и прозрачностью.
Коснитесь правого наушника дважды, чтобы переключиться между игрой и прозрачностью.
Примечание: Коснитесь правого наушника дважды, чтобы переключиться между игрой и прозрачностью.
Режим прослушивания (оба наушника)
Коснитесь любого наушника один раз, чтобы переключиться между ANC и прозрачностью.
Коснитесь любого наушника дважды, чтобы переключиться между игрой и прозрачностью.
Примечание: Коснитесь любого наушника дважды, чтобы переключиться между игрой и прозрачностью.

Управление громкостью
Левый наушник
Удерживайте левый наушник, чтобы уменьшить громкость.
Правый наушник
Удерживайте правый наушник, чтобы увеличить громкость.
Примечание: Функцию управления громкостью можно настроить через приложение EDIFIER.

Голосовые подсказки
Голосовые подсказки включены по умолчанию.
Громкость голосовых подсказок: Отрегулируйте в приложении EDIFIER.
Примечание: Голосовые подсказки можно отключить через приложение EDIFIER.

Технические характеристики
Версия Bluetooth: Bluetooth 5.3
Кодеки Bluetooth: SBC, AAC
Профили Bluetooth: HFP, A2DP, AVRCP
Дальность Bluetooth: До 10 метров (без препятствий)
Частотная характеристика: 20Гц-20кГц
Драйвер: 10мм
Емкость аккумулятора: Наушники: 40мАч; Зарядный кейс: 400мАч
Время зарядки: Наушники: 1.5 часа; Зарядный кейс: 2 часа
Время работы: Наушники: 10 часов; Зарядный кейс: 40 часов
Порт зарядки: Type-C
Защита от влаги: IP54
Микрофон: Двойные микрофоны с шумоподавлением AI
Вес: Наушники: 4.5г; Зарядный кейс: 50.5г
Размеры: Наушники: 22.5мм x 19.5мм x 19.5мм; Зарядный кейс: 60.5мм x 60.5мм x 25.5мм
Рабочая температура: 0°C - 40°C
Температура хранения: -20°C - 45°C
Рабочая влажность: 5% - 95%
Влажность при хранении: 5% - 95%

Устранение неполадок
Левый наушник не сопрягается
Убедитесь, что оба наушника находятся в зарядном кейсе и хотя бы у одного наушника есть заряд.
Сначала сопрядите левый наушник, затем подключайтесь к устройству.
Правый наушник не сопрягается
Убедитесь, что оба наушника находятся в зарядном кейсе и хотя бы у одного наушника есть заряд.
Сначала сопрядите правый наушник, затем подключайтесь к устройству.
Оба наушника не сопрягаются
Убедитесь, что оба наушника находятся в зарядном кейсе и хотя бы у одного наушника есть заряд.
Сначала сопрядите левый наушник, затем подключайтесь к устройству.
Оба наушника не подключаются
Убедитесь, что ваше устройство находится в зоне подключения и было сопряжено ранее.
Выключите Bluetooth на устройстве, затем снова включите и попробуйте переподключиться.
Удалите наушники в настройках Bluetooth, затем сопрядите их снова.
Перезагрузите устройство и попробуйте переподключиться.
Левый наушник не подключается
Убедитесь, что левый наушник находится в зоне подключения и был сопряжен ранее.
Правый наушник не подключается
Убедитесь, что правый наушник находится в зоне подключения и был сопряжен ранее.
Оба наушника не заряжаются
Убедитесь, что зарядный кейс имеет заряд.
Протрите контакты наушников и зарядного кейса сухой тряпкой.
Левый наушник не заряжается
Убедитесь, что зарядный кейс имеет заряд.
Протрите контакты левого наушника и зарядного кейса сухой тряпкой.
Правый наушник не заряжается
Убедитесь, что зарядный кейс имеет заряд.
Протрите контакты правого наушника и зарядного кейса сухой тряпкой.
Низкий заряд аккумулятора
Зарядите наушники на 1.5 часа перед первым использованием.
Зарядите наушники раз в 3 месяца, если они не использовались.
Зарядите зарядный кейс на 2 часа перед первым использованием.
Зарядите зарядный кейс раз в 3 месяца, если он не использовался.
Примечание: Функцию удержания можно настроить через приложение EDIFIER.

TR

Kutu içeriği
Kulaklıklar
Şarj kutusu
Type-C şarj kablosu
Hızlı kılavuz
Garanti belgesi

Kulaklık genel bakış
Dokunma alanı

Bluetooth bağlantısı
Eşleme modu
Kulaklıklar şarj kutusunda olduğunda ve en az bir kulaklık şarjı varken eşleme modunu açın.
Sol ve sağ kulaklıkları ilk olarak eşleştirin, ardından cihazınıza bağlanın.
Yeniden bağlanma
Kulaklıklar bağlantı menzilindeyse ve daha önce eşleştirilmişse, kulaklıklar açıldığında son bağlandığınız cihaz otomatik olarak yeniden bağlanacaktır.

Bluetooth bağlantısı
Eşleme modu
Kulaklıklar şarj kutusunda olduğunda ve en az bir kulaklık şarjı varken eşleme modunu açın.
Sol ve sağ kulaklıkları ilk olarak eşleştirin, ardından cihazınıza bağlanın.
Yeniden bağlanma
Kulaklıklar bağlantı menzilindeyse ve daha önce eşleştirilmişse, kulaklıklar açıldığında son bağlandığınız cihaz otomatik olarak yeniden bağlanacaktır.

Kulaklık eşleme
Eşleme modu
Kulaklıklar şarj kutusunda olduğunda ve en az bir kulaklık şarjı varken eşleme modunu açın.
Sol ve sağ kulaklıkları ilk olarak eşleştirin, ardından cihazınıza bağlanın.
Yeniden bağlanma
Kulaklıklar bağlantı menzilindeyse ve daha önce eşleştirilmişse, kulaklıklar açıldığında son bağlandığınız cihaz otomatik olarak yeniden bağlanacaktır.

Şarj
Şarj kutusu
Kulaklıkları şarj kutusuna yerleştirerek şarj edin.
Şarj kutusunun pil ömrü
Şarj kutusunu ilk kullanımdan önce 2 saat şarj edin.
Şarj kutusunu kullanılmadıysa 3 ayda bir şarj edin.
Şarj süresi
Şarj süresi: 1.5 saat
Şarj kutusunun pil ömrü: 40 saat
Kulaklıkların şarj edilmesi
Kulaklıkları ilk kullanımdan önce 1.5 saat şarj edin.
Kulaklıkları kullanılmadıysa 3 ayda bir şarj edin.
Şarj süresi
Şarj süresi: 1.5 saat
Kulaklıkların pil ömrü: 10 saat

Dokunmatik kontrol
Dokunma alanı
Tek dokunma: Müziği duraklatma/devam ettirme, çağrıyı yanıtlama/sonlandırma
Çift dokunma: Sonraki parçaya geçme
Üçlü dokunma: Önceki parçaya geçme
Uzun basma: Sesli asistanı etkinleştirme (2 saniye basılı tutun)
Not: Uzun basma fonksiyonu EDIFIER uygulaması aracılığıyla özelleştirilebilir.

Dinleme modu
Dinleme modu (sağ kulaklık Mute modu)
Sağ kulaklığa bir kez dokunarak ANC ve Şeffaflık modlarına geçiş yapın.
Sağ kulaklığa iki kez dokunarak Oyun ve Şeffaflık modlarına geçiş yapın.
Not: Sağ kulaklığa iki kez dokunarak Oyun ve Şeffaflık modlarına geçiş yapın.
Dinleme modu (iki kulaklık)
Herhangi bir kulaklığa bir kez dokunarak ANC ve Şeffaflık modlarına geçiş yapın.
Herhangi bir kulaklığa iki kez dokunarak Oyun ve Şeffaflık modlarına geçiş yapın.
Not: Herhangi bir kulaklığa iki kez dokunarak Oyun ve Şeffaflık modlarına geçiş yapın.

Ses kontrolü
Sol kulaklık
Sol kulaklığı uzun basarak sesi azaltın.
Sağ kulaklık
Sağ kulaklığı uzun basarak sesi artırın.
Not: Ses kontrol fonksiyonu EDIFIER uygulaması aracılığıyla özelleştirilebilir.

Sesli ipuçları
Sesli ipuçları varsayılan olarak etkinleştirilmiştir.
Sesli ipuçları sesi: EDIFIER uygulaması aracılığıyla ayarlayın.
Not: Sesli ipuçları EDIFIER uygulaması aracılığıyla kapatılabilir.

Teknik özellikler
Bluetooth sürümü: Bluetooth 5.3
Bluetooth kodekleri: SBC, AAC
Bluetooth profili: HFP, A2DP, AVRCP
Bluetooth menzili: 10 metreye kadar (engelsiz)
Frekans yanıtı: 20Hz-20kHz
Sürücü: 10mm
Pil kapasitesi: Kulaklıklar: 40mAh; Şarj kutusu: 400mAh
Şarj süresi: Kulaklıklar: 1.5 saat; Şarj kutusu: 2 saat
Pil ömrü: Kulaklıklar: 10 saat; Şarj kutusu: 40 saat
Şarj portu: Type-C
Su direnci: IP54
Mikrofon: Çift mikrofon AI gürültü azaltma
Ağırlık: Kulaklıklar: 4.5g; Şarj kutusu: 50.5g
Boyutlar: Kulaklıklar: 22.5mm x 19.5mm x 19.5mm; Şarj kutusu: 60.5mm x 60.5mm x 25.5mm
Çalışma sıcaklığı: 0°C - 40°C
Depolama sıcaklığı: -20°C - 45°C
Çalışma nem oranı: 5% - 95%
Depolama nem oranı: 5% - 95%

Sorun giderme
Sol kulaklık eşleşmiyor
Kulaklıkların şarj kutusunda olduğunda ve en az bir kulaklık şarjı varken olduğundan emin olun.
Sol kulaklığı ilk olarak eşleştirin, ardından cihazınıza bağlanın.
Sağ kulaklık eşleşmiyor
Kulaklıkların şarj kutusunda olduğunda ve en az bir kulaklık şarjı varken olduğundan emin olun.
Sağ kulaklığı ilk olarak eşleştirin, ardından cihazınıza bağlanın.
Kulaklıklar eşleşmiyor
Kulaklıkların şarj kutusunda olduğunda ve en az bir kulaklık şarjı varken olduğundan emin olun.
Sol kulaklığı ilk olarak eşleştirin, ardından cihazınıza bağlanın.
Kulaklıklar bağlanmıyor
Cihazınızın bağlantı menzilinde olduğundan ve daha önce eşleştirildiğinden emin olun.
Cihazınızda Bluetooth'u kapatın, ardından açın ve yeniden bağlanmayı deneyin.
Kulaklıkları Bluetooth ayarlarınızdan silin, ardından tekrar eşleştirin.
Cihazınızı yeniden başlatın ve yeniden bağlanmayı deneyin.
Sol kulaklık bağlanmıyor
Sol kulaklığın bağlantı menzilinde olduğundan ve daha önce eşleştirildiğinden emin olun.
Sağ kulaklık bağlanmıyor
Sağ kulaklığın bağlantı menzilinde olduğundan ve daha önce eşleştirildiğinden emin olun.
Kulaklıklar şarj olmuyor
Şarj kutusunun şarjı olduğundan emin olun.
Kulaklıkların ve şarj kutusunun şarj kontaklarını kuru bir bezle temizleyin.
Sol kulaklık şarj olmuyor
Şarj kutusunun şarjı olduğundan emin olun.
Sol kulaklığın ve şarj kutusunun şarj kontaklarını kuru bir bezle temizleyin.
Sağ kulaklık şarj olmuyor
Şarj kutusunun şarjı olduğundan emin olun.
Sağ kulaklığın ve şarj kutusunun şarj kontaklarını kuru bir bezle temizleyin.
Düşük pil ömrü
Kulaklıkları ilk kullanımdan önce en az 1.5 saat şarj edin.
Kulaklıkları kullanılmadıysa 3 ayda bir şarj edin.
Şarj kutusunu ilk kullanımdan önce 2 saat şarj edin.
Şarj kutusunu kullanılmadıysa 3 ayda bir şarj edin.
Not: Uzun basma fonksiyonu EDIFIER uygulaması aracılığıyla özelleştirilebilir.

SA

محتويات العلبة
سماعات الأذن
علبة الشحن
كابل شحن Type-C
دليل سريع
بطاقة الضمان

نظرة عامة على سماعات الأذن
منطقة اللمس

اتصال البلوتوث
وضع الاقتران
ادخل وضع الاقتران عندما تكون سماعتا الأذن في علبة الشحن وعندما يكون لدى سماعة أذن واحدة على الأقل طاقة متبقية.
اقرن سماعتي الأذن اليسرى واليمنى أولاً، ثم اتصل بجهازك.
إعادة الاتصال
سيتصل جهازك الأخير تلقائيًا عند تشغيل سماعتي الأذن إذا كانتا ضمن نطاق الاتصال وتم اقترانهما من قبل.

اتصال البلوتوث
وضع الاقتران
ادخل وضع الاقتران عندما تكون سماعتا الأذن في علبة الشحن وعندما يكون لدى سماعة أذن واحدة على الأقل طاقة متبقية.
اقرن سماعتي الأذن اليسرى واليمنى أولاً، ثم اتصل بجهازك.
إعادة الاتصال
سيتصل جهازك الأخير تلقائيًا عند تشغيل سماعتي الأذن إذا كانتا ضمن نطاق الاتصال وتم اقترانهما من قبل.

اقتران سماعة الأذن
وضع الاقتران
ادخل وضع الاقتران عندما تكون سماعتا الأذن في علبة الشحن وعندما يكون لدى سماعة أذن واحدة على الأقل طاقة متبقية.
اقرن سماعتي الأذن اليسرى واليمنى أولاً، ثم اتصل بجهازك.
إعادة الاتصال
سيتصل جهازك الأخير تلقائيًا عند تشغيل سماعتي الأذن إذا كانتا ضمن نطاق الاتصال وتم اقترانهما من قبل.

الشحن
علبة الشحن
ضع سماعتي الأذن في علبة الشحن للشحن.
عمر بطارية علبة الشحن
اشحن علبة الشحن لمدة 2 ساعة قبل الاستخدام الأول.
اشحن علبة الشحن كل 3 أشهر إذا لم تُستخدم.
وقت الشحن
وقت الشحن: 1.5 ساعة
عمر بطارية علبة الشحن: 40 ساعة
شحن سماعتي الأذن
اشحن سماعتي الأذن لمدة 1.5 ساعة قبل الاستخدام الأول.
اشحن سماعتي الأذن كل 3 أشهر إذا لم تُستخدما.
وقت الشحن
وقت الشحن: 1.5 ساعة
عمر بطارية سماعتي الأذن: 10 ساعات

التحكم باللمس
منطقة اللمس
نقرة واحدة: إيقاف مؤقت/استئناف الموسيقى، الرد على المكالمة/إنهاء المكالمة
نقرتان: الانتقال إلى المسار التالي
ثلاث نقرات: الانتقال إلى المسار السابق
الضغط المطول: تفعيل المساعد الصوتي (اضغط لمدة 2 ثانية)
ملاحظة: يمكن تخصيص وظيفة الضغط المطول من خلال تطبيق EDIFIER.

وضع الاستماع
وضع الاستماع (سماعة الأذن اليمنى في وضع Mute)
انقر على سماعة الأذن اليمنى مرة واحدة للتبديل بين ANC والشفافية.
انقر على سماعة الأذن اليمنى مرتين للتبديل بين اللعبة والشفافية.
ملاحظة: انقر على سماعة الأذن اليمنى مرتين للتبديل بين اللعبة والشفافية.
وضع الاستماع (كلتا سماعتي الأذن)
انقر على أي سماعة أذن مرة واحدة للتبديل بين ANC والشفافية.
انقر على أي سماعة أذن مرتين للتبديل بين اللعبة والشفافية.
ملاحظة: انقر على أي سماعة أذن مرتين للتبديل بين اللعبة والشفافية.

التحكم في الصوت
سماعة الأذن اليسرى
اضغط مطولاً على سماعة الأذن اليسرى لخفض الصوت.
سماعة الأذن اليمنى
اضغط مطولاً على سماعة الأذن اليمنى لرفع الصوت.
ملاحظة: يمكن تخصيص وظيفة التحكم في الصوت من خلال تطبيق EDIFIER.

المطالبات الصوتية
المطالبات الصوتية مفعلة افتراضيًا.
مستوى الصوت المطالبات الصوتية: اضبطه من تطبيق EDIFIER.
ملاحظة: يمكن إيقاف تشغيل المطالبات الصوتية من تطبيق EDIFIER.

المواصفات
إصدار البلوتوث: Bluetooth 5.3
ترميزات البلوتوث: SBC, AAC
ملفات تعريف البلوتوث: HFP, A2DP, AVRCP
نطاق البلوتوث: حتى 10 أمتار (بدون عوائق)
الاستجابة الترددية: 20Hz-20kHz
المحرك: 10mm
سعة البطارية: سماعات الأذن: 40mAh؛ علبة الشحن: 400mAh
وقت الشحن: سماعات الأذن: 1.5 ساعة؛ علبة الشحن: 2 ساعة
عمر البطارية: سماعات الأذن: 10 ساعات؛ علبة الشحن: 40 ساعة
منفذ الشحن: Type-C
مقاومة الماء: IP54
الميكروفون: ميكروفونان مزدوجان مع إلغاء ضوضاء AI
الوزن: سماعات الأذن: 4.5g؛ علبة الشحن: 50.5g
الأبعاد: سماعات الأذن: 22.5mm x 19.5mm x 19.5mm؛ علبة الشحن: 60.5mm x 60.5mm x 25.5mm
درجة حرارة التشغيل: 0°C - 40°C
درجة حرارة التخزين: -20°C - 45°C
رطوبة التشغيل: 5% - 95%
رطوبة التخزين: 5% - 95%

استكشاف الأخطاء وإصلاحها
سماعة الأذن اليسرى لا تقترن
تأكد من أن كلتا سماعتي الأذن في علبة الشحن وأن لدى سماعة أذن واحدة على الأقل طاقة متبقية.
اقرن سماعة الأذن اليسرى أولاً، ثم اتصل بجهازك.
سماعة الأذن اليمنى لا تقترن
تأكد من أن كلتا سماعتي الأذن في علبة الشحن وأن لدى سماعة أذن واحدة على الأقل طاقة متبقية.
اقرن سماعة الأذن اليمنى أولاً، ثم اتصل بجهازك.
كلتا سماعتي الأذن لا تقترنان
تأكد من أن كلتا سماعتي الأذن في علبة الشحن وأن لدى سماعة أذن واحدة على الأقل طاقة متبقية.
اقرن سماعة الأذن اليسرى أولاً، ثم اتصل بجهازك.
كلتا سماعتي الأذن لا تتصلان
تأكد من أن جهازك ضمن نطاق الاتصال وتم اقترانه من قبل.
أوقف تشغيل البلوتوث على جهازك، ثم قم بتشغيله وحاول إعادة الاتصال.
انسَ سماعتي الأذن في إعدادات البلوتوث، ثم اقرنهما مرة أخرى.
أعد تشغيل جهازك وحاول إعادة الاتصال.
سماعة الأذن اليسرى لا تتصل
تأكد من أن سماعة الأذن اليسرى ضمن نطاق الاتصال وتم اقترانها من قبل.
سماعة الأذن اليمنى لا تتصل
تأكد من أن سماعة الأذن اليمنى ضمن نطاق الاتصال وتم اقترانها من قبل.
كلتا سماعتي الأذن لا تشحنان
تأكد من أن علبة الشحن بها طاقة.
نظف نقاط الشحن على سماعتي الأذن وعلبة الشحن بقماش جاف.
سماعة الأذن اليسرى لا تشحن
تأكد من أن علبة الشحن بها طاقة.
نظف نقاط الشحن على سماعة الأذن اليسرى وعلبة الشحن بقماش جاف.
سماعة الأذن اليمنى لا تشحن
تأكد من أن علبة الشحن بها طاقة.
نظف نقاط الشحن على سماعة الأذن اليمنى وعلبة الشحن بقماش جاف.
عمر بطارية منخفض
اشحن سماعتي الأذن لمدة 1.5 ساعة على الأقل قبل الاستخدام الأول.
اشحن سماعتي الأذن كل 3 أشهر إذا لم تُستخدما.
اشحن علبة الشحن لمدة 2 ساعة على الأقل قبل الاستخدام الأول.
اشحن علبة الشحن كل 3 أشهر إذا لم تُستخدم.
ملاحظة: يمكن تخصيص وظيفة الضغط المطول من خلال تطبيق EDIFIER.

PL

Zawartość opakowania
Słuchawki
Etui ładujące
Kabel ładowania Type-C
Skrócona instrukcja obsługi
Karta gwarancyjna

Przegląd słuchawek dotykowych
Strefa dotykowa

Połączenie Bluetooth
Tryb parowania
Wejdź w tryb parowania, gdy oba słuchawki znajdują się w etui ładującym i przynajmniej jedna słuchawka posiada naładowaną baterię.
Najpierw sparuj lewą i prawą słuchawkę, a następnie połącz się z urządzeniem.
Ponowne połączenie
Twoje ostatnio połączone urządzenie automatycznie się połączy po włączeniu słuchawek, jeśli znajdują się w zasięgu połączenia i były wcześniej sparowane.

Połączenie Bluetooth
Tryb parowania
Wejdź w tryb parowania, gdy oba słuchawki znajdują się w etui ładującym i przynajmniej jedna słuchawka posiada naładowaną baterię.
Najpierw sparuj lewą i prawą słuchawkę, a następnie połącz się z urządzeniem.
Ponowne połączenie
Twoje ostatnio połączone urządzenie automatycznie się połączy po włączeniu słuchawek, jeśli znajdują się w zasięgu połączenia i były wcześniej sparowane.

Parowanie słuchawek
Tryb parowania
Wejdź w tryb parowania, gdy oba słuchawki znajdują się w etui ładującym i przynajmniej jedna słuchawka posiada naładowaną baterię.
Najpierw sparuj lewą i prawą słuchawkę, a następnie połącz się z urządzeniem.
Ponowne połączenie
Twoje ostatnio połączone urządzenie automatycznie się połączy po włączeniu słuchawek, jeśli znajdują się w zasięgu połączenia i były wcześniej sparowane.

Ładowanie
Etui ładujące
Umieść słuchawki w etui ładującym, aby je naładować.
Bateria etui ładującego
Naładuj etui ładujące na 2 godziny przed pierwszym użyciem.
Naładuj etui ładujące co 3 miesiące, jeśli było nieużywane.
Czas ładowania
Czas ładowania: 1.5 godziny
Bateria etui ładującego: 40 godzin
Ładowanie słuchawek
Naładuj słuchawki na 1.5 godziny przed pierwszym użyciem.
Naładuj słuchawki co 3 miesiące, jeśli były nieużywane.
Czas ładowania
Czas ładowania: 1.5 godziny
Bateria słuchawek: 10 godzin

Sterowanie dotykowe
Strefa dotykowa
Pojedyńcze stuknięcie: Wstrzymanie/wznowienie odtwarzania, odebranie/zakończenie połączenia
Podwójne stuknięcie: Przejdź do następnego utworu
Potrójne stuknięcie: Przejdź do poprzedniego utworu
Długie naciśnięcie: Aktywuj asystenta głosowego (przytrzymaj przez 2 sekundy)
Uwaga: Funkcję długiego naciśnięcia można dostosować w aplikacji EDIFIER.

Tryb słuchania
Tryb słuchania (prawa słuchawka w trybie Mute)
Dotknij prawej słuchawki raz, aby przełączyć między ANC a przezroczystością.
Dotknij prawej słuchawki dwa razy, aby przełączyć między grą a przezroczystością.
Uwaga: Dotknij prawej słuchawki dwa razy, aby przełączyć między grą a przezroczystością.
Tryb słuchania (obie słuchawki)
Dotknij dowolnej słuchawki raz, aby przełączyć między ANC a przezroczystością.
Dotknij dowolnej słuchawki dwa razy, aby przełączyć między grą a przezroczystością.
Uwaga: Dotknij dowolnej słuchawki dwa razy, aby przełączyć między grą a przezroczystością.

Sterowanie głośnością
Lewa słuchawka
Naciśnij i przytrzymaj lewą słuchawkę, aby zmniejszyć głośność.
Prawa słuchawka
Naciśnij i przytrzymaj prawą słuchawkę, aby zwiększyć głośność.
Uwaga: Funkcję sterowania głośnością można dostosować w aplikacji EDIFIER.

Komunikaty głosowe
Komunikaty głosowe są domyślnie włączone.
Głośność komunikatów głosowych: Dostosuj w aplikacji EDIFIER.
Uwaga: Komunikaty głosowe można wyłączyć w aplikacji EDIFIER.

Specyfikacja
Wersja Bluetooth: Bluetooth 5.3
Kodeki Bluetooth: SBC, AAC
Profile Bluetooth: HFP, A2DP, AVRCP
Zasięg Bluetooth: Do 10 metrów (bez przeszkód)
Pasmo przenoszenia: 20Hz-20kHz
Przetwornik: 10mm
Pojemność baterii: Słuchawki: 40mAh; Etui ładujące: 400mAh
Czas ładowania: Słuchawki: 1.5 godziny; Etui ładujące: 2 godziny
Czas pracy baterii: Słuchawki: 10 godzin; Etui ładujące: 40 godzin
Port ładowania: Type-C
Odporność na wodę: IP54
Mikrofon: Podwójne mikrofony z redukcją szumów AI
Waga: Słuchawki: 4.5g; Etui ładujące: 50.5g
Wymiary: Słuchawki: 22.5mm x 19.5mm x 19.5mm; Etui ładujące: 60.5mm x 60.5mm x 25.5mm
Temperatura robocza: 0°C - 40°C
Temperatura przechowywania: -20°C - 45°C
Wilgotność robocza: 5% - 95%
Wilgotność przechowywania: 5% - 95%

Rozwiązywanie problemów
Lewa słuchawka nie łączy się
Upewnij się, że oba słuchawki są w etui ładującym i przynajmniej jedna słuchawka posiada naładowaną baterię.
Najpierw sparuj lewą słuchawkę, a następnie połącz się z urządzeniem.
Prawa słuchawka nie łączy się
Upewnij się, że oba słuchawki są w etui ładującym i przynajmniej jedna słuchawka posiada naładowaną baterię.
Najpierw sparuj prawą słuchawkę, a następnie połącz się z urządzeniem.
Oba słuchawki nie łączą się
Upewnij się, że oba słuchawki są w etui ładującym i przynajmniej jedna słuchawka posiada naładowaną baterię.
Najpierw sparuj lewą słuchawkę, a następnie połącz się z urządzeniem.
Oba słuchawki nie łączą się
Upewnij się, że twoje urządzenie znajduje się w zasięgu połączenia i było wcześniej sparowane.
Wyłącz Bluetooth na urządzeniu, a następnie włącz go i spróbuj ponownie połączyć się.
Usuń słuchawki z ustawień Bluetooth, a następnie sparuj je ponownie.
Zrestartuj urządzenie i spróbuj ponownie połączyć się.
Lewa słuchawka nie łączy się
Upewnij się, że lewa słuchawka znajduje się w zasięgu połączenia i była wcześniej sparowana.
Prawa słuchawka nie łączy się
Upewnij się, że prawa słuchawka znajduje się w zasięgu połączenia i była wcześniej sparowana.
Oba słuchawki nie ładują się
Upewnij się, że etui ładujące ma zasilanie.
Wyczyść styki ładowania na słuchawkach i etui ładującym suchą szmatką.
Lewa słuchawka nie ładuje się
Upewnij się, że etui ładujące ma zasilanie.
Wyczyść styki ładowania na lewej słuchawce i etui ładującym suchą szmatką.
Prawa słuchawka nie ładuje się
Upewnij się, że etui ładujące ma zasilanie.
Wyczyść styki ładowania na prawej słuchawce i etui ładującym suchą szmatką.
Niski poziom baterii
Naładuj słuchawki na 1.5 godziny przed pierwszym użyciem.
Naładuj słuchawki co 3 miesiące, jeśli były nieużywane.
Naładuj etui ładujące na 2 godziny przed pierwszym użyciem.
Naładuj etui ładujące co 3 miesiące, jeśli było nieużywane.
Uwaga: Funkcję długiego naciśnięcia można dostosować w aplikacji EDIFIER.

CZ

Obsah balení
Sluchátka
Nabíjecí pouzdro
Kabel pro nabíjení Type-C
Stručný návod
Záruční list

Přehled sluchátek
Dotykové pole

Bluetooth připojení
Párovací režim
Vstupte do párovacího režimu, když jsou oba sluchátka v nabíjecím pouzdře a alespoň jedno sluchátko má zbytek baterie.
Nejprve spárujte levé a pravé sluchátko, poté se připojte k zařízení.
Znovupřipojení
Vaše poslední připojené zařízení se automaticky znovu připojí po zapnutí sluchátek, pokud jsou v dosahu připojení a byly dříve spárovány.

Bluetooth připojení
Párovací režim
Vstupte do párovacího režimu, když jsou oba sluchátka v nabíjecím pouzdře a alespoň jedno sluchátko má zbytek baterie.
Nejprve spárujte levé a pravé sluchátko, poté se připojte k zařízení.
Znovupřipojení
Vaše poslední připojené zařízení se automaticky znovu připojí po zapnutí sluchátek, pokud jsou v dosahu připojení a byly dříve spárovány.

Párování sluchátek
Párovací režim
Vstupte do párovacího režimu, když jsou oba sluchátka v nabíjecím pouzdře a alespoň jedno sluchátko má zbytek baterie.
Nejprve spárujte levé a pravé sluchátko, poté se připojte k zařízení.
Znovupřipojení
Vaše poslední připojené zařízení se automaticky znovu připojí po zapnutí sluchátek, pokud jsou v dosahu připojení a byly dříve spárovány.

Nabíjení
Nabíjecí pouzdro
Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra k nabíjení.
Baterie nabíjecího pouzdra
Nabijte nabíjecí pouzdro 2 hodiny před prvním použitím.
Nabíjejte nabíjecí pouzdro každé 3 měsíce, pokud bylo nepoužívané.
Doba nabíjení
Doba nabíjení: 1.5 hodiny
Baterie nabíjecího pouzdra: 40 hodin
Nabíjení sluchátek
Nabijte sluchátka na 1.5 hodiny před prvním použitím.
Nabíjejte sluchátka každé 3 měsíce, pokud byla nepoužívána.
Doba nabíjení
Doba nabíjení: 1.5 hodiny
Baterie sluchátek: 10 hodin

**Dotykové